|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **KARTA PRZEDMIOTU** | | | | |
| **Kod przedmiotu** | | **M\_P3/1** | | |
| **Nazwa przedmiotu** | | w języku polskim | | **Ogólnowydziałowy przedmiot do wyboru: wykład monograficzny - Język angielski w prasie, filmie i muzyce** |
| w języku angielskim | | **Departmental elective – a specialized lecture: English in the press, film and music** |
| **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW** | | | | |
| **Kierunek studiów** | Filologia | | | |
| **Forma studiów** | stacjonarne | | | |
| **Poziom studiów** | studia pierwszego stopnia | | | |
| **Profil studiów** | praktyczny | | | |
| **Specjalność** | Filologia angielska | | | |
| **Jednostka prowadząca przedmiot** | Wydział Nauk Humanistycznych i Informatyki | | | |
| **Osoba odpowiedzialna za przedmiot- koordynator przedmiotu** | Imię i nazwisko  Adres email | | a.kaczmarczyk@mazowiecka.edu.pl | |
| **Miejsce odbywania się zajęć** | zajęcia w pomieszczeniach dydaktycznych  Wydziału Nauk Humanistycznych i Informatyki | | | |
| **Semestr(y), na którym(ych) realizowany jest przedmiot** | semestr II | | | |
| **Forma zajęć** | wykład | | | |
| **Liczba godzin** | **30** | | | |
| **Przedmioty powiązane** | Przedmioty modułu przedmiotów do wyboru | | | |

|  |  |
| --- | --- |
| **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU** | |
| **Przynależność przedmiotu do modułu** | Moduł przedmiotów do wyboru |
| **Język wykładowy** | j. polski / angielski |
| **Wymagania wstępne** | znajomość języka angielskiego na poziomie B1 |

|  |  |
| --- | --- |
| **FORMY, SPOSOBY I METODY PROWADZENIA ZAJĘĆ** | |
| **Sposób realizacji zajęć** | wykład |
| **Sposób zaliczenia zajęć** | zaliczenie na ocenę |
| **Metody dydaktyczne** | podające: objaśnienie, prezentacja multimedialna, krótkie materiały wideo |
| **Wykaz Literatury** | Podstawowa:  Belczyk, A., Tłumaczenie filmów, wydawnictwo „dla szkoły”, Wilkowice 2007  <https://thecritic.co.uk/>  <http://www.tubequizard.com/>  <https://www.youtube.com/watch?v=Rnwwo9Zol6w>  <https://www.youtube.com/watch?v=6552qKJ3AnY>  <https://www.ted.com/> |
| Uzupełniająca:  <https://learnenglish.britishcouncil.org/>  <https://www.bbc.co.uk/learningenglish/english/features/6-minute-english> |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ** | | | | |
| **Cele przedmiotu**  **(ogólne, szczegółowe)** | | | Ogólne: uzyskanie przez studentów wiedzy na temat specyfiki języka angielskiego w prasie, filmie i muzyce | |
| Szczegółowe:   1. zapoznanie studentów z wybranymi kluczowymi aspektami języka angielskiego związanymi z prasą, filmem i muzyką 2. rozwijanie kompetencji językowych studenta poprzez pracę nad wybranymi materiałami | |
| **Treści programowe** | | | | |
| **Efekty uczenia się (kody)** | **Forma zajęć** | **Temat** | | **Liczba godzin** |
| **Studia stacjonarne** |
| W01,W02W03,U01, U02,U03 | wykład | Wykład wprowadzający w tematykę zagadnienia, charakterystyka języka angielskiego w prasie, filmie i muzyce (leksyka i składnia), wykład opracowany na podstawie literatury fachowej | | 4 |
| W01, W02, W03, U01, U02, U03 | wykład | Język angielski w prasie młodzieżowej, przegląd dostępnych magazynów, praca z tekstem | | 3 |
| W01, W02, W03, U01, U02, U03 | wykład | Język angielski w prasie fachowej, biznesowej - przegląd dostępnych magazynów, praca z tekstem (różnice w składni języka ogólnego a fachowego) | | 4 |
| W01, W02, W03, U01, U02, U03 | wykład | Język angielski w filmie (omówienie na przykładzie najnowszych filmów) | | 5 |
| W01, W02, W03, U01, U02, U03 | wykład | Specyfika tłumaczenia filmów (np. sposoby tłumaczenia filmu, cechy dobrze opracowanych napisów, skracanie dialogów, uproszczenia i przesunięcia semantyczne, uproszczenia składni i gramatyki) | | 6 |
| W01, W02, W03, U01, U02, U03 | wykład | Tłumaczenie prawnicze na przykładzie wybranych filmów | | 4 |
| W01, W02, W03, U01, U02, U03 | wykład | Język angielski w muzyce (prezentacja na konkretnych utworach, analiza pod wzglądem fonetycznym wybranego słownictwa, wymowa brytyjska vs. amerykańska) | | 4 |
| **Razem** | | | | **30** |

|  |
| --- |
| **Efekty uczenia się** |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Kod** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do efektów uczenia się** | | **w zakresie WIEDZY** | dla kierunku | | W01 | zna i rozumie zastosowanie praktycznej wiedzy z języka angielskiego w prasie, filmie i muzyce | K\_W1 | | W02 | zna i rozumie kompleksową naturę języka angielskiego w prasie, filmie i muzyce | K\_W5 | | W03 | zna i rozumie wybrane fakty i zjawiska oraz metody i teorie wyjaśniające zależności między nimi, które stanowią podstawową wiedzę ogólną z zakresu języka angielskiego w prasie, filmie i muzyce | K\_W6 | | **w zakresie UMIEJĘTNOŚCI** | | | | U01 | posiada umiejętności językowe w zakresie języka angielskiego na poziomie B1/B2 wg Europejskiego Systemu Kształcenia Językowego umożliwiające mu pracę nad wybranymi materiałami dotyczącymi języka angielskiego w prasie, filmie i muzyce | K\_U1 | | U02 | potrafi przeprowadzić analizę i interpretację różnego rodzaju tekstów z zakresu języka angielskiego w prasie, filmie i muzyce | K\_U3 | | U03 | umie wyszukiwać i korzystać z tekstów źródłowych oraz opracowań krytycznych z zakresu języka angielskiego w prasie, filmie i muzyce w celu przeprowadzenia analizy tekstu i rozwiązania problemu | K\_U7 | | **w zakresie KOMPETENCJI** | | | |  | ----------------- |  | |  |  |  | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Kryteria oceny osiągniętych efektów** | | | | | | | | | | | | |
| **na ocenę 3** | | **na ocenę 3,5** | | | **na ocenę 4** | | | **na ocenę 4,5** | | **na ocenę 5** | | |
| Uzyskanie od 60% - 65% łącznej liczby pkt. możliwych do uzyskania. | | Uzyskanie od 66% - 75% łącznej liczby pkt. możliwych do uzyskania. | | | Uzyskanie od 76% - 85% łącznej liczby pkt. możliwych do uzyskania. | | | Uzyskanie od 86% - 95% łącznej liczby pkt. możliwych do uzyskania. | | Uzyskanie od 96% - 100% łącznej liczby pkt. możliwych do uzyskania. | | |
| **Metody oceny (F- formułująca, P- podsumowująca)** | | | | | | | | | | | | |
|  | Egzamin ustny | | Egzamin pisemny | Projekt | | Kolokwium | Zadania domowe | | Referat/  Prezentacja | | Sprawozdanie | Dyskusje |
| **F** |  | |  |  | | + |  | |  | |  |  |
| **P** |  | |  |  | |  |  | |  | |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Metody weryfikacji efektów uczenia się** | | | | | | | | |
|  | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Projekt | Kolokwium | Zadanie domowe | Referat/  prezentacja | Sprawozdanie | Dyskusje |
| **Efekty uczenia się (kody)** |  |  |  | W01  W02  W03  U01  U02  U03 |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Punkty ECTS** | | |
| **Forma aktywności** | | **Obciążenie studenta** |
| **Studia stacjonarne** |
| **Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim, w tym:** | | |
| **Forma zajęć** | **Wykład** | **30** |
| **Ćwiczenia** |  |
| **Konwersatorium** |  |
| **Seminarium** |  |
| Konsultacje przedmiotowe: | | 2 |
| **Godziny bez udziału nauczyciela akademickiego wynikające z nakładu pracy studenta,  w tym**: | | |
| Przygotowanie się do egzaminu/zdawanie egzaminu | |  |
| Przygotowanie się do kolokwium zaliczeniowego | | 15 |
| Przygotowanie się do zajęć, w tym studiowanie zalecanej literatury | | 13 |
| Przygotowanie raportu, projektu, prezentacji, dyskusji | |  |
| **Sumaryczna liczba godzin dla przedmiotu wynikająca z całego nakładu pracy studenta** | | 60 |
| **PUNKTY ECTS ZA PRZEDMIOT** | | 2 |